ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 22 mai 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle", a donné le 27 juin 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 22 mei 1990 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden wegens persoonlijke aangelegenheid", heeft op 27 juni 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 2.

Il est proposé de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 1er juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle, modifié par l'arrêté royal du 30 mars 1983, notamment l'article 26, § 2, alinéa 4, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1984 et l'article 31, § 1er, alinéa 5 remplacé par l'arrêté royal du 3 juillet 1985;".

Alinéa 3.

Les mots"... dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein..." doivent être omis.

Dispositif.

Article 1er.

Selon l'usage, il y a lieu d'écrire"... pour convenance personnelle, remplacé par l'ârreté royal du 31 décembre 1984, est abrogé".

Article 2.

De même, il y a lieu d'écrire "L'article 31, § 1er, alinéa 5, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 3 juillet 1985, est abrogé".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Tweede lid.

Voorgesteld wordt het tweede lid als volgt te redigeren :

"Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheid wegens persoonlijke aangelegenheden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 maart 1983, inzonderheid op artikel 26, § 2, vierde lid, vervangen door het koninklijk besluit van 31 december 1984, en op artikel 31, § 1, vijfde lid, vervangen door het koninklijk besluit van 3 juli 1985;".

Derde lid.

Het derde lid moet als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het protocol nr. 57 van 10 mei 1990 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Zoals gebruikelijk is, dient er te worden geschreven : "... wegens persoonlijke aangelegenheden, vervangen door het koninklijk besluit van 31 december 1984, wordt opgeheven".

Artikel 2.

Men schrijve evenzo : "Artikel 31, § 1, vijfde lid, van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 3 juli 1985, wordt opgeheven".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.